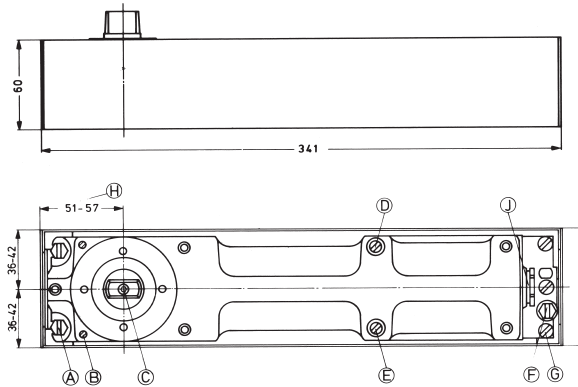




BTS 80



Montageanleitung

Bitte nach dem Einbau dem Betreiber aushändigen!

Bodentürschließer für Links-, Rechts- und Pendeltüren

(D)

- A = Befestigungsschrauben
- B = Höhenstellschrauben
- C = Verbindungsschraube für Steckachse
- D = Ventilschraube für Schließgeschwindigkeit von ca. 80° bis 0°
- E = Ventilschraube für Schließgeschwindigkeit von 180° bis ca. 80°
- F = Befestigungsschraube
- G = Höhenstellschrauben
- H = Hinterachsmaß
- J = Stellschraube für Einstellung des stufenlosen Feststellbeginns.

Fixing instructions

Please hand over to end user after installation.

Floor spring for left hand, right hand and double action doors.

(GB)

- A = Fixing screws
- B = Height adjustment screws
- C = Fixing screw for spindle insert
- D = Regulating valve for closing speed from approx. 80° to 0°
- E = Regulating valve for closing speed from 180° to approx. 80°
- F = Fixing screw
- G = Height adjustment screws
- H = Pivot centre
- J = Regulating screw for adjustment of hold-open start.

Instructions de montage

à remettre à l'utilisateur après montage

Pivots à frein pour portes gauche, droite et va-et-vient.

(F)

- A = Vis de fixation
- B = Vis de réglage en hauteur
- C = Vis de jonction pour l'axe
- D = Vis-soupape pour réglage de la vitesse de fermeture d'environ 80° à 0°
- E = Vis-soupape pour réglage de la vitesse de fermeture d'environ 180° à 80°
- F = Vis de fixation
- G = Vis de réglage en hauteur
- H = Cote de l'arrière à l'axe
- J = vis de réglage pour le réglage de l'arrêt progressif

Montage-handleiding

Na het inbouwen deze instructies aan de gebruiker overhandigen s.v.p.

Hydraulische vloerveer voor linkse, rechtse deuren met een aanslag of doordraaiende deuren.

(NL)

- A = Bevestigingsschroeven
- B = Hoogte-stelschroeven
- C = Inbusschroef voor de steekas
- D = Ventiel Schroef voor de sluitsnelheid van ca. 80° tot 0°
- E = Ventiel Schroef voor de sluitsnelheid van ca. 180° tot ca. 80°
- F = Bevestigingsschroef
- G = Hoogte-stelschroeven
- H = Hielmaat
- J = Stelschroef voor instelling van vastzetinrichting.

Instrucciones de montaje

Después del montaje remitir las instrucciones al utilizador.

Cierrapuertas de suelo para puertas a derecha, izquierda o vaivén.

(E)

- A = Tornillos de fijación
- B = Tornillos de regulación en altura
- C = Tornillo del eje intercambiable
- D = Válvula de regulación de velocidad de cierre desde aprox. 80° hasta 0°
- E = Válvula de regulación de velocidad de cierre desde 180° hasta aprox. 80°
- F = Tornillo de fijación
- G = Tornillos de regulación en altura
- H = Distancia del centro del eje hasta el lateral de la caja de empotrado
- J = Tornillo de regulación para modificar el inicio de fijación hidráulica - (desde 75° a 105°)

Istruzione di montaggio

Da consegnare al cliente a montaggio eseguito!

Chiudiporta a pavimento per porte sinistre, destre e porte a vento.

(I)

- A = Viti di fissaggio
- B = Viti per la regolazione in senso verticale
- C = Vite di bloccaggio per l'asse intercambiabile
- D = Vite per la regolazione della velocità di chiusura da 80° a 0°
- E = Vite per la regolazione della velocità di chiusura da 180° fino a 80° circa
- F = Vite di fissaggio
- G = Viti per la regolazione in senso verticale
- H = Distanza tra il centro dell'asse ed il bordo posteriore della casa
- J = Vite di registro per modificare l'inizio dell'arresto progressivo.

Monteringsanvisning

Udleveres venligst til brugeren efter montering. (Til- og frakobling af konstanthold.)

Gulvdørlukker til venstre, højre og svingdøre

(DK)

- A = Befæstigelseskruer
- B = Højdereguleringskruer
- C = Fastspændingskruer til aksel
- D = Ventilskruer for hastighedsregulering fra 80° - 0°
- E = Ventilskruer for hastighedsregulering fra 180° - ca. 80°
- F = Fastspændingskruer
- G = Højdereguleringskruer
- H = Afstandsmaal
- J = Reguleringskruer til indstilling af konstantholdets begyndelsepunkt. Kan trinløst indstilles mellem 75°-105°.

Asennusohje

Jättäkää tämä ohje asennuksen jälkeen oven hoidosta vastaavalle henkilölle.

Lattiaovensuljin sekä vasen- että oikeakätisiin ja heilurioviin

(SF)

- A = Kiinnitysruuvit
- B = Korkeuden säätöruuvit
- C = Jatkoakselin kiinnitysruuvi
- D = Sulkeutumisnopeuden säätöruuvi välillä 80°-0°
- E = Sulkeutumisnopeuden säätöruuvi välillä 180°-80°
- F = Kiinnitysruuvit
- G = Korkeuden säätöruuvit
- H = Akselin etäisyys takareunasta
- J = Portaattomasti säädettävän aukipitolaitteen alkamiskohdan säätöruuvi

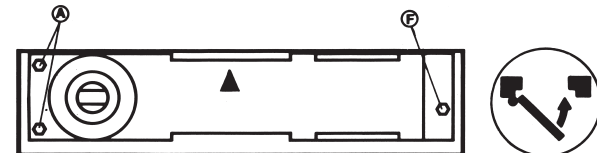
Monteringsanvisning

Vennigst lever monteringsanvisningen til vaktmesteren etter montering.

Gulvdørlukker for L-, R- og pendeldører

(N)

- A = Festeskruer
- B = Høydestillingsskruer
- C = Festeskruer for akse
- D = Ventilskruer for lukkehastighet fra ca 80°-0°
- E = Ventilskruer for lukkehastighet fra 180°-ca 80°
- F = Festeskruer
- G = Høydestillingsskruer
- H = Mål fra bakkant kasse til senter akse
- J = Stillskruer for trinnløs regulering av det begynnende holdepunkt



Linkstür
Befestigungsschrauben (A) und (F) lösen. **BTS** wie dargestellt im Zementkasten verschieben.

Left-hand door (acc. to DIN)
Loosen fixing screws (A) and (F). Move closer in cement box as illustrated.
Right Hand Door (Acc. to ANSI)

Porte gauche (selon DIN)
Desserer les vis (A) et (F). Déplacer le BTS dans la boîte comme illustré.

Linkse deur
Bevestigingsschroeven (A) en (F) losdraaien; de vloerveer volgens de afbeelding in de cementkast verschuiven

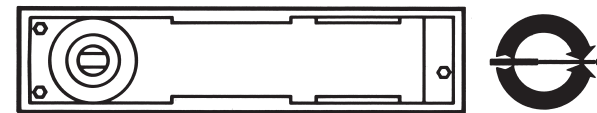
Puerta izquierda (según DIN)
Soltar los tornillos de fijación (A) y (F); meter el BTS 80 en la caja de empotrado, según muestra.

Porta sinistra
Allentare le viti di fissaggio (A) e (F) sistemare il BTS nella scatola di cemento come indicato.

Venstredør
Befæstigelseskruerne (A) og (F) løsnes. **BTS** forskydes som vist i cementkassen

Vasenkätinen ovi
Irrota kiinnitysruuvit (A) ja (F). Työnnä **BTS** asennuskotelon laitaan kuvan osoittamalla tavalla.

L-dør
Festeskruer (A) og (F) løsnes. Lukkerhus plasseres som vist på tegningen.



Pendeltür
Der **BTS** liegt mittig im Zementkasten.

Double action door
Floor spring should be positioned in centre of cement box.

Porte va-et-vient
BTS centré dans la boîte.

Doordraaiende deur
De vloerveer ligt centraal in de cementkast

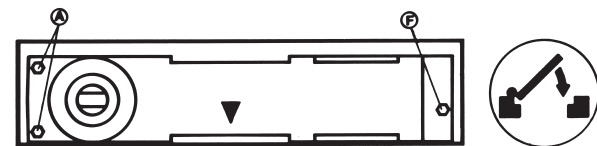
Puerta de vaivén
El **BTS** 80 va centrado en la caja de empotrado.

Porte a vento
Sistemare il **BTS** al centro della scatola di cemento.

Svingdør
BTS ligger i midten af cementkassen

Heiluriovi
BTS on asennuskotelon keskellä.

Pendeldør
Lukkerhus plasseres i midten av sementkassen.



Rechtstür
Befestigungsschrauben (A) und (F) lösen. **BTS** wie dargestellt im Zementkasten verschieben.

Right-hand door (acc. to DIN)
Loosen fixing screws (A) and (F). Move closer in cement box as illustrated.
Left Hand Door (Acc. to ANSI)

Porte droite (selon DIN)
Desserer les vis (A) et (F). Déplacer le BTS dans la boîte comme illustré.

Rechtse deur
Bevestigingsschroeven (A) en (F) losdraaien; de vloerveer volgens de afbeelding in de cementkast verschuiven

Puerta derecha (según DIN)
Soltar los tornillos de fijación (A) y (F); meter el **BTS** 80 en la caja de empotrado, según muestra.

Porta destra
Allentare le viti di fissaggio (A) e (F) sistemate il **BTS** nella scatola di cemento come indicato.

Højredør
Befæstigelseskruerne (A) og (F) løsnes. **BTS** forskydes som vist i cementkassen

Oikeakätinen ovi
Irrota kiinnitysruuvit (A) ja (F). Työnnä **BTS** asennuskotelon laitaan kuvan osoittamalla tavalla.

R-dør
Festeskruer (A) og (F) løsnes. Lukkerhus plasseres som vist på tegning.

